



EN ESTA EDICIÓN



7

Programa de
Reingreso Familiar



8

Sobre
el Tejado



9

Conectando
los Residentes
del Bronx

EL PERIÓDICO DE NYCHA

CONTANDO CON LOS EXPERTOS

AHORA QUE LAS tareas de reparación de los daños causados por Sandy están a punto de entrar en una fase de aceleración en el residencial Red Hook Houses, NYCHA convocó a los expertos para ayudar a diseñar los nuevos parques infantiles que forman parte de la inversión de \$440 millones en la comunidad que está haciendo la Autoridad: los niños.

"Me gusta mucho jugar en los columpios", dice la residente del residencial Red Hook Houses Jasalise Velasquez, de 9 años. La estudiante de cuarto grado estaba entusiasmada ante la oportunidad de dar su opinión en una sesión de planificación para el parque infantil desarrollada en diciembre. Esta actividad ofreció a la Oficina de Recuperación y Resiliencia de NYCHA la oportunidad de averiguar lo que los niños realmente quieren.

Para la sesión de planificación, NYCHA unió fuerzas con KaBOOM!, una organización nacional sin fines de lucro dedicada a introducir el juego activo en las vidas de los niños. "Recibimos toda clase de ideas interesantes, la habitación realmente se llenó de energía y recibimos muchísimos buenos aportes de los niños", cuenta el gerente de proyectos (CONTINÚA EN LA PÁGINA 5)



Haciendo la conexión correcta

Llevando la banda ancha al residencial Queensbridge



Las residentes de Queensbridge, Shameya Muniz (izquierda) y April Andrews (derecha) han estado trabajando en SpotOn Networks desde el verano del 2016 para traer el servicio de Internet gratuito a todos los residentes de Queensbridge.

EL SERVICIO DE Internet es indispensable en el mundo digital de hoy a la hora de recibir educación, obtener un empleo, pagar las cuentas y mucho más. La mayoría de los residentes del residencial Queensbridge Houses están felices

porque pronto tendrán acceso a servicio gratuito de alta velocidad de Internet, pero ninguno está tan entusiasmado como Shameya Muniz y April Andrews. Ellas fueron contratadas para participar en el equipo que está ayudando al residencial (CONTINÚA EN LA PÁGINA 10)

CARTA DE LA PRESIDENTA

AÑO NUEVO, GRANDES CAMBIOS

ES ENERO, LA ÉPOCA DE NUEVOS COMIENZOS. Este mes, el país estará experimentando un cambio significativo de liderazgo. Muchos neoyorquinos se sienten nerviosos e inseguros con respecto a lo que podría significar esto para ellos.

En NYCHA, esperamos continuar con el trabajo de nuestro plan *NYCHA de NuevaGeneración* destinado a construir residenciales seguros y limpios y conectar a los residentes con oportunidades en los cinco municipios. El Presidente electo es un neoyorquino, y conoce la importancia de una ciudad vibrante donde hay familias de todos los niveles de ingresos. Ha hecho hincapié en la necesidad de inversiones adicionales en infraestructura, y creemos que la vivienda pública es una parte inseparable de la infraestructura de nuestra ciudad.

Desarrollamos *NYCHA de NuevaGeneración* para sobreponernos a la desinversión federal en NYCHA, que nos ha dejado con una pérdida de financiación de casi \$3 mil millones desde el 2001 y edificios que necesitan mantenimiento y reparaciones de forma urgente. Aunque queda mucho por hacer, hemos hecho avances en nuestra labor para fortalecer la vivienda pública en Nueva York, de modo que siga siendo un camino de nuevas oportunidades para esta generación y la siguiente. El alcalde de Blasio y yo creemos que *NYCHA de NuevaGeneración* no solo está consiguiendo que se reparen los edificios, construyendo viviendas nuevas y asequibles y generando parte de la financiación que hemos dejado de recibir de Washington. También estamos creando asociaciones públicas/privadas con organizaciones (como Citi Community Development) que entienden el valor de la



Autoridad de Vivienda para la ciudad.

En esta edición de *El Periódico*, conocerá los residentes que se han beneficiado con las asociaciones, también leerá acerca de las herramientas y la tecnología mejoras en seguridad, viviendas nuevas asequibles y mucho más. Estamos completamente dedicados a nuestra visión de comunidades seguras, limpias conectadas.

No es difícil entender que la ciudad se beneficiará con una NYCHA revitalizada y financieramente estable. Uno de cada catorce neoyorquinos llaman a NYCHA su hogar, en nuestros residenciales o a través del programa de la Sección 8: una población más grande que la de la ciudad de Miami. Desde hace más de 80 años, NYCHA ha ofrecido a las familias una vivienda estable y asequible, la base para el éxito de cada persona. Estamos comprometidos con mejorar la calidad de vida de los residentes, y seguiremos avanzando, invirtiendo cada vez más en nuestras prioridades como la autoridad de vivienda pública líder de la nación.

Shola Olatoye
Presidenta y Primera Ejecutiva

Haz Tu Vida Mas Facil – Abra una cuenta de correo gratuita

NYCHA anima a todos los residentes a tomar ventaja de las diferentes formas de obtener una cuenta de correo electrónico gratuita. Con correo electrónico usted puede:

- Recibir alertas sobre reparaciones, apagones, y mal tiempo.
 - Pagar su renta rápidamente
 - Inscribirse en MyNYCHA y enviar ordenes de trabajo, incluso los fines de semana
 - Recibir el periódico de NYCHA, hojas informativas, alertas de trabajo, y mas.
- Las direcciones de correo electrónico gratuitas están disponibles en Gmail.com, Mail.com, Outlook.com, o Yahoo.com

Necesita ayuda? Visite la furgoneta digital de NYCHA, vaya a la librería, o pregunte a su administrador de propiedades.

Mejorando el acceso a servicios de idiomas

Los residentes que llamen al Centro de Atención al Cliente de NYCHA (718-707-7771) ahora escuchar el audio en chino (cantonés y mandarín) y ruso, además de inglés y español. Quienes llamen serán comunicados a representantes que hablen dichos idiomas. Las voces en chino y ruso se agregaron en abril de 2016 como parte de los esfuerzos de NYCHA por comunicarse mejor con los residentes que no tengan un buen manejo del idioma inglés.

EL PERIÓDICO DE NYCHA

ESTABLECIDO EN EL 1970 • CIRCULACIÓN 200,000

PUBLICADO POR EL DEPARTAMENTO DE COMUNICACIONES DE LA AUTORIDAD DE VIVIENDA DE LA CIUDAD DE NUEVA YORK

250 Broadway, New York, NY 10007



www.nyc.gov/nycha

Reuniones de la Junta Directiva de NYCHA

LAS REUNIONES DE la Junta Directiva de NYCHA, que son abiertas al público, se realizan los miércoles a las 10 a.m. en la sala de conferencias del 12.º piso de NYCHA, en 250 Broadway. Quienes deseen hablar durante el período de comentarios públicos se deben preinscribir al menos 45 minutos antes de la hora del inicio programado de la reunión y solo pueden hacer comentarios sobre temas de la agenda. El tiempo del que dispone cada orador se limita a tres minutos. El período de comentarios públicos concluye una vez que todos los oradores hayan terminado o después de los 30 minutos asignados por ley para comentarios públicos, lo que ocurra primero.

Hay copias del calendario de la próxima reunión de la junta en el sitio web de NYCHA o se pueden recoger copias en la Secretaría Corporativa, 250 Broadway, 12.º piso, después de las 3:00 p.m. del día lunes antes de la reunión. Hay copias de las disposiciones de reuniones anteriores en el sitio web de NYCHA, o se pueden recoger copias en la Secretaría Corporativa no antes de las 3:00 p.m. del día jueves posterior a la reunión de la junta. Quienes necesiten adaptaciones razonables para participar en la reunión debe ponerse en contacto con la Secretaría Corporativa llamando al **212-306-6088** a más tardar cinco días hábiles antes de la reunión. Si desea obtener información adicional con respecto al calendario de reuniones, disposiciones, fechas y horarios, llame al **212-306-6088**.

Aquellos que no puedan asistir a las reuniones de la junta, pueden visitar <http://on.nyc.gov/boardmeetings> a la hora de la reunión para ver una transmisión en vivo de la reunión. También pueden ver reuniones anteriores de la junta visitando NYCHAnnel, la página de YouTube de NYCHA, en <https://www.youtube.com/c/nycha>.

Próximas reuniones:

25 de enero de 2017	24 de mayo de 2017	25 de octubre de 2017
22 de febrero de 2017	28 de junio de 2017	29 de noviembre de 2017
29 de marzo de 2017	26 de julio de 2017	20 de diciembre de 2017
26 de abril de 2017	27 de septiembre de 2017	

*Nota: No habrá reuniones de la junta en agosto. Las reuniones de la junta de mayo y diciembre están programadas para el penúltimo miércoles de cada mes.

NYCHA anuncia planes para nuevas viviendas 100% asequibles

Se dará inicio al proceso de participación de los residentes en cuatro residenciales adicionales

NYCHA ANUNCIÓ RECIENTEMENTE el lanzamiento del proceso de participación de los residentes para cuatro nuevos edificios de vivienda 100 por ciento asequibles que serán construidos en terrenos subutilizados de NYCHA en Harborview Terrace en Manhattan; Twin Parks West y Morrisania Air Rights en el Bronx; y Sumner Houses en Brooklyn.

Los edificios agregarán 700 nuevas unidades de vivienda asequibles en la ciudad de Nueva York como parte del plan de viviendas asequibles del Alcalde para abordar la falta de viviendas disponibles para los residentes de bajos recursos de la ciudad. NYCHA se ha comprometido a construir 10,000 unidades asequibles para el 2025.

Como parte del proceso de participación de los residentes, NYCHA organizará una serie de sesiones y talleres para planificar una visión sobre

viviendas asequibles en cada residencial. Los residentes tendrán la posibilidad de proporcionar sugerencias sobre las características que quisieran que tuvieran los nuevos edificios. Sus sugerencias se incorporarán al documento de visión de la comunidad para cada edificio, que se entregará a los posibles desarrolladores en la primavera. En los residenciales donde se permita un espacio comercial, los residentes tendrán la oportunidad de sugerir el tipo de negocio que se adecuaría mejor a su comunidad.



Dumont Commons en Van Dyke Houses

Recién salido de la imprenta

El Senador del Estado de Nueva York Michael Gianaris leyendo los artículos de la edición de noviembre/diciembre de *El Periódico de NYCHA*.



#WeAreAlwaysNewYork Las expresiones y los crímenes de odio no tienen lugar en NYCHA

PARA MEDIADOS DE diciembre, se habían denunciado a la policía 900 casos de expresiones de odio en todo el país, según el Southern Poverty Law Center. El alcalde de Blasio declaró en un discurso histórico el 21 de noviembre que la ciudad de Nueva York tiene una "obligación especial" de dar el ejemplo para el resto del país a la hora de ejercer la tolerancia y aceptar las diferencias: "Tenemos la oportunidad de demostrar al pueblo de nuestra nación el camino del futuro. Somos ocho millones y medio de neoyorquinos. Tenemos una economía floreciente, y muchas oportunidades. No vivimos en una armonía perfecta, pero hemos aprendido a vivir y dejar vivir".

Recientemente, varios edificios de NYCHA han sido pintarrajeados con símbolos despectivos. La Autoridad se mantiene firme, junto con los residentes y otros neoyorquinos, en sostener que estos actos de odio no tienen lugar en nuestra

comunidad. Estos incidentes están siendo investigados activamente por el Departamento de Policía de la Ciudad de Nueva York (NYPD, por sus siglas en inglés), con pleno apoyo de NYCHA. Si alguien tiene información con respecto a estos incidentes, se ruega ponerse en contacto con el NYPD llamando al **1-800-577-TIPS**.

Si usted o alguien que usted conozca es víctima de un crimen de odio, llame al 911 de inmediato. Si tiene alguna pregunta sobre crímenes de odio, póngase en contacto con el Grupo de Trabajo de Crímenes de Odio del NYPD llamando al **646-610-5267** y la línea directa sobre crímenes de odio de la Fiscalía de Distrito llamando al **212-335-3100**. Si detecta un problema de seguridad (cerraduras rotas, alumbrado que no funciona, problemas con los ascensores, etc.) hable directamente con la Administración de Propiedades y denuncie el problema mediante **la aplicación MyNYCHA** o al CCC.



OFFICE OF MAYOR BILL DE BLASIO

El autobús de las reparaciones



El autobús de Comando de NYCHA estacionado en el residencial Baruch Houses en Manhattan como parte de la Iniciativa de Pedidos de Trabajo de la Oficina de Administración de Propiedades de Manhattan para reducir el tiempo de respuesta en seis residenciales.

LA OFICINA DE Administración de Propiedades de Manhattan (MPM, por sus siglas en inglés) de NYCHA está adoptando un nuevo enfoque para mejorar el tiempo de respuesta para mantenimiento y reparaciones utilizando el autobús de Comando de NYCHA como una oficina centralizadora para gestionar los pedidos de trabajo.

La "Iniciativa de Pedidos de Trabajo" (WOI, por sus siglas en inglés) de MPM se centra en los seis residenciales donde se originan la mitad de todos los pedidos de trabajo del municipio: Baruch Houses, Douglass Houses, Grant Houses, King Towers, Riis Houses y Polo Grounds Towers. El equipo de WOI se está ocupando de un residencial a la vez, y dedica de uno a dos meses a cada residencial; hasta el momento, el tiempo de respuesta para pedidos de trabajo se ha reducido de 46 a 22 días, una reducción de más del 50 por ciento.

El autobús de Comando de NYCHA visita cada residencial durante un día, proporcionando una base de operaciones

donde el personal de mantenimiento, los supervisores de oficios calificados y las unidades de planificación pueden programar citas con los residentes. En el autobús, el personal tiene acceso a teléfono, correo electrónico y al sistema de pedidos de trabajo de NYCHA. La primera vez, en el residencial Douglass Houses, la cola de residentes para los servicios del Autobús de Comando daba la vuelta a la manzana. Para los residentes que no pueden visitar el autobús el día en que se encuentra en su residencial, MPM celebra reuniones de seguimiento.

"No solo nos estamos ocupando de los pedidos de trabajo, sino que también estamos abordando las causas raíz y asegurándonos de que el problema no se repita", explica Conrad Vazquez, director del municipio de Manhattan. "Esto es NYCHA de NuevaGeneración; estamos trabajando de manera distinta. Queremos asegurarnos de que nuestros residentes sepan que los estamos escuchando y que estamos trabajando activamente en sus problemas".

Jóvenes residentes de NYCHA se expresan

CUANDO SE HABLA de cómo NYCHA puede ser un mejor propietario, es importante escuchar las voces de todos los residentes, incluyendo nuestros jóvenes. Por eso NYCHA celebró la primera Cumbre del Consejo de Liderazgo Juvenil para residentes de entre 14 y 21 años el 19 de noviembre en John Jay College.

"Me gusta. Me gusta pensar en mí misma como una líder, pero siempre se puede mejorar, de modo que quiero aprender", dijo Matheya Parker, una residente de 16 años del residencial Ravenswood Houses. Matheya fue una de los 133 jóvenes residentes de NYCHA que asistieron a la primera Cumbre del Consejo de Liderazgo Juvenil (YLC, por sus siglas en inglés). La Cumbre, organizada por el Departamento de Participación de los Residentes de NYCHA, ofrece a los jóvenes residentes un lugar en la mesa de toma de decisiones.

"Muchas de las decisiones que la Autoridad toma todos los días afectan la calidad de vida de nuestros residentes y es verdaderamente importante que conozcamos y recibamos las opiniones de todos", explica Sideya Sherman, vicepresidenta ejecutiva de Participación Comunitaria y Asociaciones de NYCHA. Los YLC brindan a los jóvenes residentes una manera estructurada de transmitir sus preocupaciones y necesidades al



La primera Cumbre del Consejo de Liderazgo Juvenil de NYCHA fue un éxito con la participación de más de 130 residentes jóvenes de NYCHA. Año Nuevo, grandes cambios

personal de NYCHA y les permite ayudar a encontrar soluciones.

Los YLC están organizados en 15 zonas geográficas distintas por toda la ciudad.

Los consejos, abiertos a estudiantes de la escuela secundaria y del programa GED de entre 14 y 21 años de edad, se reúnen dos veces por mes para debatir ideas y

soluciones y elaborar un plan de acción. Los consejos se volverán a reunir en otra cumbre en junio de 2017 para analizar su progreso.

de KaBOOM! Jacob Stahler.

“Es realmente importante para los niños el participar en el diseño de los parques infantiles y hacer que sean divertidos para ellos”, sostiene la vicepresidenta de la Oficina de Recuperación y Resiliencia de NYCHA, Joy Sinderbrand. “Queremos hacer parques infantiles con diferentes temas o diferentes elementos que resulten atractivos para los niños con todas las fortalezas y capacidades”.

“La visión para mi parque infantil: hago muchas cosas con gatos porque me obsesionan”, dice Velasquez, que dibujó su parque infantil con un tobogán gigante en forma de gato en el medio. Su dibujo y el resto de los dibujos de parques infantiles soñados creados por los participantes serán usados por los equipos de construcción para hacer parques infantiles que sin duda encantarán a los niños.



Los expertos en patios de juegos trabajando duro en el diseño del parque infantil perfecto.

SIÉNTASE ORGULLOSO DE SU HOGAR

NYCHA SE ENORGULLECE de lanzar “Ame el lugar en donde vive”, una campaña para alentar a los residentes a trabajar junto a la Autoridad para que los residenciales de NYCHA sean lugares más limpios y seguros, donde los residentes se sientan orgullosos de vivir y los empleados se sientan orgullosos de trabajar. Los residentes pueden realizar acciones grandes y pequeñas, como desechar la basura doméstica y los residuos de gran tamaño (colchones y muebles) en el lugar adecuado, reciclar o limpiar lo que dejan sus perros.

En un nuevo programa piloto, NYCHA ha instalado contenedores de basura para desechos de perros y bolsas de basura gratis en los residenciales Stapleton Houses en Staten Island y Van Dyke Houses en Brooklyn. También se planifica instalar contenedores en el residencial Patterson Houses en el Bronx. NYCHA ha realizado reuniones con los residentes para hablar acerca de los nuevos contenedores y ha distribuido volantes recordando a los residentes que la ley exige que se limpie el excremento de las mascotas.

Además, la aplicación MyNYCHA se ha actualizado para proporcionar a los residentes la oportunidad de crear pedidos de trabajo para problemas en las áreas comunes de sus edificios, como grandes cantidades de basura, muebles y otros elementos de gran tamaño desechados de manera inadecuada en el predio de los residenciales y mucho más, todo ello desde la comodidad de su computadora o dispositivo móvil, en cualquier momento del día o de la noche. Trabajando juntos, NYCHA y sus residentes pueden crear comunidades más seguras, más limpias y mejor conectadas.



De Hope Gardens a Hamilton

Anthony Ramos se empieza a destacar

LA HAMILTON MANÍA ha invadido al país desde que el musical de hip-hop hizo su debut en Broadway el año pasado. Una de las estrellas originales del espectáculo es Anthony Ramos, un actor y cantante de 25 años que creció en el residencial Hope Gardens en Bushwick, Brooklyn.

Hijo de madre soltera, Ramos fue un jugador importante del equipo de béisbol de la escuela secundaria New Utrecht High School y tenía planeada una carrera en el béisbol universitario. En su penúltimo año de la escuela secundaria, decidió presentarse a una audición para el musical de la escuela y atrajo la atención de la profesora de teatro de la escuela, Sara Steinwess. Cuando sus planes de asistir a la universidad fracasaron, Steinwess alentó a Ramos para que presentara su solicitud de admisión a la American Musical and Dramatic Academy, una prestigiosa escuela de teatro en Manhattan. Con la ayuda de Steinwess, recibió una beca completa y se graduó en 2011.

Entre los primeros papeles profesionales de Ramos se pueden mencionar participaciones en las producciones de teatro regional *In the Heights* y *Grease* y la gira na-

cional de *Damn Yankees*. La vida teatral no fue fácil: entre que lo eligieron para formar parte del elenco de *Hamilton* y el estreno de la obra, trabajó en una guardería y en una panadería para llegar a fin de mes.

Hamilton: An American Musical cuenta la historia de Alexander Hamilton, uno de los Padres Fundadores de Estados Unidos, a través de rap, R & B, música pop y también baladas clásicas de Broadway. Ramos interpretó dos papeles: John Laurens, un soldado estadounidense y abolicionista, y Philip Hamilton, el hijo mayor de Alexander Hamilton. El elenco de la obra, escrita por Lin-Manuel Miranda, está compuesto por actores negros y latinos en los personajes de los Padres Fundadores y otras figuras históricas de la América colonial, salvo el personaje del rey Jorge. A principios de este año, Ramos y sus compañeros de elenco recibieron un Grammy al Mejor Álbum de una Obra Musical de Teatro, y la obra recibió el premio Tony al Mejor Musical Original.

La última presentación de Ramos en el escenario de *Hamilton* fue el 20 de noviembre. Pasará a protagonizar la nueva



Anthony Ramos (a a derecha) con su antigua compañera de elenco Jasmine Cephas Jones Hamilton castmate Jasmine Cephas Jones.

serie de Netflix *She's Gotta Have It* de Spike Lee, basada en la película del mismo nombre filmada en 1986. El personaje que representará será Mars Blackmon, el papel que representó Spike Lee en la película.

Hay solo una manera de arrendar un apartamento de NYCHA

LA ÚNICA FORMA en que los individuos y las familias pueden arrendar un apartamento de NYCHA es a través de NYCHA. Si usted arrienda su apartamento de NYCHA, o si arrienda una habitación en su apartamento, esto es ilegal. También es riesgoso: las personas que arriendan habitaciones o apartamentos a otros inquilinos de NYCHA no han sido aprobadas por NYCHA y pueden representar un peligro para otros residentes. Si ve avisos de subarrendamiento y otras formas de alquiler de viviendas públicas, denúncielas al Inspector General de NYCHA llamando al **212-306-3355**.



Supervisor de Áreas Verdes y Predios Muhammad Watley (centro) con los participantes de SYEP Shakur Latham (izquierda) y Timothy Holmes (derecha).

Un tipo confiable

Empleado de NYCHA cumple una antigua promesa

EL PROGRAMA DE Empleos de Verano para Jóvenes (SYEP, por sus siglas en inglés) de la ciudad, que ofrecía experiencia laboral e ingresos para casi 900 jóvenes de la ciudad de Nueva York en los residenciales y oficinas de NYCHA, tuvo fin en agosto. Sin embargo, el estímulo que el Supervisor de Áreas Verdes y Predios de Grant Houses Muhammad Watley y su personal brindaron a sus jóvenes protegidos podría afectar sus vidas para siempre. El Sr. Watley está convencido de ello, debido a que fue empleado de SYEP hace 11 años.

“El programa SYEP es el motivo por el cual hoy trabajo en NYCHA”, cuenta el Sr. Watley, que creció en Drew-Hamilton Houses, Harlem, antes de mudarse a Lincoln Houses a los 10 años de edad. En la década de 1990, Drew-Hamilton Houses entregó útiles escolares para el nuevo año escolar a todos los niños que asistieron al campamento de verano. “Eso enorgulleció mucho a mi madre, y nunca lo olvidé. Me juré que intentaría hacer lo mismo”, recuerda.

En el último día de trabajo de sus dos empleados de SYEP, que trabajaban en el predio de Grant Houses, el Sr. Watley

cumplió su palabra, regalando a Shakur Latham y Timothy Holmes un conjunto completo de útiles escolares para promover su entusiasmo por el nuevo año escolar.

Cada participante del SYEP es evaluado al final del programa, y el Sr. Watley todavía recuerda el premio que recibió por encontrarse dentro del dos por ciento superior. Cuando su programa terminó dos semanas antes de empezar las clases, volvió a la oficina de administración y preguntó si podía seguir trabajando, aunque fuera sin recibir salario. Las políticas no lo permitían, pero se le pidió al Sr. Watley que volviera el año próximo, después de graduarse de la escuela secundaria. Cuando lo hizo, se le contrató como empleado estacional.

“Apenas 10 años más tarde, y ya soy supervisor de áreas verdes y predios”, cuenta el Sr. Watley. “Mi madre me crió para ser un tipo confiable. ‘Haz lo que amas y ama lo que haces’, ella decía. ‘Si trabajas duro, las personas te mostrarán su gratitud’”.

“En todas las oportunidades que se presentan, mi personal y yo intentamos alentar a los tres jóvenes de SYEP de nuestro residencial para que tomen las decisiones correctas”, explica el Sr. Watley. Esto puede no parecer una parte estándar del trabajo de un administrador de propiedades, pero para el Sr. Watley, el verdadero fin de su trabajo es ayudar a la gente.

Reconectándose con la esperanza

NYCHA alberga a nuestros héroes

EUGENE WILLIAMS TIENE lo que a él le gusta llamar una “lista de revelaciones”. No es una lista de “cosas para hacer antes de morir”. El Sr. Williams considera a esta lista como una manera de vivir la mejor vida posible, no como una mera lista de deseos que cumplir, y atribuye esta perspectiva al hecho de tener un lugar propio al que puede llamar hogar.

El Sr. Williams, un veterano del ejército de 66 años, estuvo sin hogar durante casi tres años antes de mudarse a un centro de vivienda solidaria a cargo de Volunteers of America, Webster House, en el Bronx, en julio de 2015. Recibió una vivienda a través de Vivienda Solidaria para Veteranos (VASH, por sus siglas en inglés), un programa del Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los Estados Unidos (HUD, por sus siglas en inglés) y del Departamento de Asuntos para Veteranos de los Estados Unidos, que permite que los veteranos sin hogar y sus familias accedan a una vivienda permanente. El programa ofrece a los veteranos vales de la Sección 8, que son supervisados por las agencias de viviendas públicas.

“Estoy sumamente agradecido a todos aquellos que han hecho posible que yo esté aquí en mi propio apartamento. Mi vida ha dado un vuelco; he aprendido que se puede estar en algunos de los lugares más difíciles en la vida y aun así seguir intentándolo”, dice el Sr. Williams.

Él es uno de los 2,691 veteranos que han recibido vivienda a través del pro-

grama HUD-VASH de NYCHA. Después de prestar servicio en el ejército durante 10 años, tuvo problemas con el alcohol e ingresó a un programa de tratamiento. Cuando pudo estar sobrio, fue capaz de ayudar a los demás: a personas sin hogar que intentaban recuperar su vida después de una rehabilitación y a pacientes de un centro psiquiátrico. En 2010 su salud comenzó a deteriorarse, no podía trabajar y perdió su vivienda. El año pasado, mientras se encontraba sin hogar, le amputaron la pierna derecha debido a un accidente y a la diabetes. Depende de una silla de ruedas y está aprendiendo a usar una pierna protésica. El Sr. Williams ahora tiene una silla de ruedas eléctrica y un andador, y tiene que hacer ejercicios de terapia física en casa. NYCHA está trabajando para encontrarle un apartamento más grande que se adecue mejor a sus necesidades.

En cuanto a su lista de revelaciones, el Sr. Williams ha tachado aprender a jugar al golf y espera conquistar el esquí este invierno. Dice que tener un hogar ha abierto sus ojos a nuevas oportunidades y nuevos desafíos a los que enfrentarse.

“Tengo 66 años, pero algunos días siento como si tuviera 36. Mi travesía está lejos de terminar. Tengo algo especial que tengo que hacer: animar a otros veteranos y civiles. Puedes experimentar cosas malas en la vida, pero hay mucha gente que te apoya, simplemente tienes que estar dispuesto a extender tu mano y tomarlo”, afirma el Sr. Williams. “Quiero ayudar a otros a recuperar la esperanza”.



HUD-VASH PROGRAM HELPS VETERANS GET PERMANENT HOUSING IN NEW YORK CITY

NEWS12

Hogar dulce hogar:

El Programa Piloto de Reintegración Familiar ayuda a exconvictos a reconstruir sus vidas

DARNELL SMITH tuvo algunos problemas a los 19 años. Cometió un delito no violento en una propiedad de NYCHA, y pasó algún tiempo en prisión para pagar sus deudas. Ahora el Sr. Smith tiene 34 años, vive con su esposa y sus tres hijos en el residencial Saint Nicholas Houses y tiene un empleo sindicalizado en la construcción.

La oportunidad del Sr. Smith para reconstruir su vida ha sido posible, en parte, gracias al Programa Piloto de Reintegración Familiar de NYCHA. El programa, fruto de una colaboración entre NYCHA, el instituto Vera Institute for Justice, la Corporación de Vivienda Solidaria y otras agencias gubernamentales y proveedores de servicio de la comunidad, permite que quienes han salido de prisión en los tres últimos años vivan con sus familias en residenciales de NYCHA. Como parte del proceso de solicitud, los participantes deben demostrar estar motivados para realizar un cambio positivo en sus vidas. Reciben administración de casos y servicios de apoyo personalizados, como acceso a capacitación laboral, empleo y programas educativos. Al completar con éxito el programa de dos años de duración, los participantes pueden establecerse como inquilinos permanentes.

El Sr. Smith planea estudiar administración de proyectos de construcción para promover su carrera profesional. "No podría haber hecho eso si no tuviese un lugar al que llamar hogar y tener una base. Ciertamente estoy agradecido por esta oportunidad de paz. Se puede dar vuelta la página en la vida y comenzar una nueva historia".

Darryl Bullock, de veintiocho años, vivió en un refugio durante dos meses después de haber sido puesto en libertad porque su condena por delito grave le impedía volver a su casa. Después de haber sido aprobado para el ingreso al Programa de Reintegración Familiar, se mudó con su madre al residencial Lincoln Houses, completó la capacitación laboral

y obtuvo certificados para trabajar en la industria de la construcción. Actualmente trabaja para NYCHA, en la instalación y mantenimiento de torres de alumbrado temporal como parte del Plan de Acción del Alcalde para la Seguridad Vecinal.

"Mudarme con mi mamá fue clave para hacer lo que quería hacer", afirma el Sr. Bullock. "No estoy preocupado por conseguir un lugar donde vivir, ni tengo que estar pensando en la limpieza y las drogas como pasa en un refugio. Es mejor para mí vivir con ella. No sé adónde estaría si no estuviese con ella. Teniendo un hogar, es mucho más fácil volver a estar bien".

Otro participante, Tommy Wu, se mudó con sus padres y su hermana al residencial Harborview Terrace cuando salió en libertad. "Fui por el mal camino, violé las leyes y fui a prisión", explicó. "Mientras estuve en prisión, acepté la responsabilidad por lo que había hecho y pagué las

consecuencias". El Sr. Wu está trabajando como obrero, pero pretende convertirse en conductor de un servicio de automóviles, dado que el horario flexible le permitirá pasar más tiempo con sus hijos. "El [Programa Piloto de Reintegración Familiar] es un programa fantástico: nos brindan una segunda oportunidad. Estar con mi familia, recibir su amor y apoyo, me brinda una posibilidad mucho mayor de mantenerme alejado de los problemas".

La investigación demuestra que el acceso a una vivienda y la reunificación con la familia aumentan significativamente la probabilidad de que un exconvicto pueda conseguir (y mantener) un empleo, evitar el consumo de drogas y no volver a cometer un delito. De las 91 personas que participan actualmente en el programa, aproximadamente la

mitad ahora tienen empleo y muchas otras continúan con su educación. Ninguna ha sido condenada por un nuevo delito.

Raul Burgos es uno de los ocho participantes que han completado con éxito el programa desde su lanzamiento en noviembre de 2013. Vive con su madre en el residencial Sotomayor Houses y está en proceso de establecerse como inquilino permanente. Mientras trabaja para conseguir su bachillerato en trabajo social en Lehman College, está empezando una organización sin fines de lucro para ayudar a los jóvenes marginados. Puede leer más acerca de su historia en la edición de febrero de 2015 de *El Periódico*.

Para obtener más información acerca del programa, incluso los requisitos de elegibilidad, visite el sitio web de NYCHA (www.nyc.gov/NYCHA).



Darnell Smith, en casa con su familia en Saint Nicholas Houses.

Las importantes renovaciones en Queensbridge Houses fueron completadas antes de lo previsto

“**E**S HERMOSO...**TODOS** están sonriendo”, declaró Kamal Ahmed ante NY1 acerca de las reparaciones completadas recientemente en su hogar, el residencial Queensbridge Houses, el residencial público más grande de la nación. Como parte de un proyecto de \$87 millones, NYCHA reemplazó los techos y los alféizares de ventanas y reparó los ladrillos en los 26 edificios del residencial, muchos meses antes de la fecha de finalización prevista, que era julio de 2017.

“Con este trabajo para preservar la vivienda pública para esta generación y la próxima, estamos fortaleciendo nuestros edificios con mejoras literalmente de arriba abajo”, afirmó la presidenta de NYCHA, Shola Olatoye. “Gracias a la inversión sin precedentes

del alcalde de Blasio para el reemplazo completo de techos y las reparaciones de las fachadas de los edificios de NYCHA, los residentes de Queensbridge tendrán una comunidad más sana y limpia, con menos goteras y una mejor calidad de vida”.

El proyecto es parte de una inversión de capital de \$300 millones por el Alcalde que permitirá que se realicen mejoras similares en 263 edificios de NYCHA en total. NYCHA está complementando la inversión de la Ciudad con \$80 millones en financiación federal. El reemplazo de techos es una iniciativa clave de *NYCHA de Nueva Generación* que beneficiará a miles de familias, incluso a los más de 6,500 residentes de Queensbridge.

“Las goteras en los techos viejos son la causa fundamental del desarrollo de moho y de otros problemas importantes

a los que se enfrentan los residentes de NYCHA”, dijo el alcalde de Blasio. “De modo que hicimos lo que ningún otro gobierno había hecho: asignamos \$300 millones de los fondos de la ciudad para realizar reparaciones de gran magnitud para nuestros residentes. Hoy seguimos haciendo cambios y cumpliendo nuestro compromiso de hacer inversiones fundamentales que ayuden a proteger a nuestros residentes y garantizar que la vivienda pública siga mejorando. Un enfoque en infraestructura, inversión y mayor acceso es lo que guía nuestra ambiciosa visión de una vivienda pública limpia y bien conectada”.

El senador estatal Michael Gianaris y el concejal Jimmy Van Bramer, que contribuyeron a obtener financiación para las mejoras en Queensbridge, participaron en la presentación oficial de los nuevos

techos el 1 de diciembre (visite la página de Facebook de NYCHA para ver las grabaciones en video del acontecimiento).

Hay más mejoras en curso en Queensbridge. Gracias a otra inversión de \$10 millones de la ciudad, es uno de los cinco residenciales que recibirá acceso gratuito a Internet de alta velocidad (lea más acerca de ello a continuación). Como parte del Plan de Acción del Alcalde para la Seguridad Vecinal, Queensbridge también está recibiendo millones de dólares para iluminación externa, cámaras de seguridad, mejoras de predios y áreas verdes y del centro comunitario, además de programas cruciales para ayudar a los jóvenes, las personas que buscan empleo y las personas de la tercera edad.



Queensbridge antes



Queensbridge después

Hablando de dinero

Por John Edward Dallas

Pregunta: ¿La temporada tributaria tiene algo bueno, aparte de obtener un reembolso o no tener dinero para declarar?

Respuesta: Viniendo después del derroche tradicional de la temporada de las fiestas, la temporada tributaria puede ofrecer muchas oportunidades de ahorro. Los declarantes de impuestos únicos o conjuntos que ganan menos de \$54,000 pueden ser elegibles para recibir servicios de preparación de declaraciones de impuestos que permiten ahorrar hasta varios cientos de dólares en aranceles. Si termina debiendo dinero al IRS, el hacer una presentación a tiempo evita el tener que pagar una penalidad por presentación tardía, lo que le permite conservar más de su dinero. Si hace que un preparador experimentado de declaraciones de impuestos que sepa sobre deducciones y créditos impositivos prepare su declaración, puede terminar debiendo menos dinero al gobierno



o que le devuelvan más dinero como reembolso. Los declarantes que tengan una cuenta bancaria y que deban cobrar un reembolso, pueden hacer que se lo depositen electrónicamente en su cuenta corriente o de ahorro sin cargo.

Los declarantes que no tengan cuentas bancarias que reciban un reembolso con un cheque impreso deberán pagar una tarifa para cobrarlo.

Si obtiene un reembolso impositivo, hay incluso más posibilidades de ahorro. Puede empezar a ahorrar para su jubilación con una cuenta "myRA" si su empleo no ofrece un plan marcando el casillero "savings" (ahorro) en la sección de reembolso de la declaración de impuestos federales cuando haga su declaración de impuestos. O bien, su reembolso puede usarse para abrir, o para agregar fondos, a una cuenta bancaria que es segura (asegurada por FDIC) y gratuita (no se le cobra un arancel mensual de mantenimiento). También se puede aplicar a un saldo de tarjeta de crédito para reducir la cantidad de interés adeudado y liberar más fondos para ahorrar. También se puede gastar en un programa educativo o de certificación que puede ayudarle a obtener un empleo mejor pagado (otra oportunidad para aumentar sus ahorros).

The Food Bank For New York City y la Oficina de Autosuficiencia Económica y

Sostenibilidad del Residente (REES) de NYCHA se han asociado para ofrecer servicios gratuitos de preparación para la declaración impositiva a los residentes de NYCHA y los titulares de vales de la Sección 8 a través del programa Virtual Volunteer Income Tax Assistance (VITA). Busque la oficina más próxima visitando <http://opportunitynycha.org/about-financial-empowerment/free-tax-prep>.

John Edward Dallas es un premiado coordinador de servicios financieros, que trabaja en el centro Jobs-Plus de Bedford-Stuyvesant Restoration Corporation en Brooklyn. Jobs-Plus es un programa nacional con nueve centros en la ciudad de Nueva York que ayudan a los residentes de viviendas públicas a lograr la autonomía económica. El Sr. Dallas creció en la residencial Baruch Houses y lo enorgullece el poder servir a la comunidad de NYCHA.

Si tiene alguna pregunta sobre finanzas que le gustaría plantear al Sr. Dallas envíela a journal@nycha.nyc.gov.

Ahorre dinero haciendo su presentación impositiva gratis con VITA

MUCHOS SITIOS de declaración de impuestos prometen hacer declaraciones rápidas y obtener reembolsos instantáneos, pero los detalles de la letra pequeña normalmente revelan que estas gratificaciones instantáneas tienen un costo. Para garantizar que los residentes de NYCHA puedan conservar una mayor cantidad de sus reembolsos o créditos impositivos, la Oficina de Autosuficiencia Económica y Sostenibilidad del Residente (REES, por sus siglas en inglés) de NYCHA, en colaboración con The Food Bank for New York City, The Fund for Public Housing y Citi Community Development está expandiendo su red de sitios de declaración de impuestos gratuitos en las comunidades de NYCHA.

En 2017, habrá hasta 30 centros en los cinco municipios donde los residentes de NYCHA pueden presentar gratuitamente declaraciones

de impuestos estatales y federales, con menos tiempo de espera a través del programa Virtual Volunteer Income Tax Assistance (VITA). Virtual VITA ofrece patrimonio financiero y ayuda a aumentar el acceso a soluciones financieras de alta tecnología y bajo costo a comunidades de bajos ingresos. Los declarantes que usan el método de presentación de Virtual VITA simplemente completan un formulario de admisión en el sitio de impuestos y presentan sus documentos impositivos electrónicamente a un preparador de declaraciones de impuestos capacitado y calificado de Food Bank for NYC. Después de este breve proceso de admisión, los presentadores pueden seguir dedicándose a sus asuntos. Dentro de las 48 horas después de la presentación, los declarantes reciben una llamada de su preparador de declaraciones de impuestos para revisar la declaración impositiva procesada y cualquier reembolso, crédito o dinero adeudado. Los largos tiempos de espera para

completar una declaración de impuestos en el lugar son cosa del pasado.

En la temporada tributaria de 2016, más de 2,300 residentes de NYCHA usaron Virtual VITA para presentar sus declaraciones de impuestos. Además de declarar impuestos, los residentes de NYCHA también aprendieron sobre créditos impositivos que mejoran los ingresos, como el Crédito por Ingreso

del Trabajo que, como promedio, reembolsa \$2,500 por año a los neoyorquinos elegibles que ganan menos de \$54,000 por año.

Para obtener una lista de centros de NYCHA que ofrecen preparación impositiva gratuita, visite www.OpportunityNYCHA.org/taxprep o llame a la línea de atención al cliente de REES al **718-289-8100**.



Celebrando los jardineros y los jardines de NYCHA

CIENTOS DE RESIDENTES

jardineros de NYCHA, personal de NYCHA y asociados se reunieron en el Centro Comunitario Johnson de Manhattan el 4 de noviembre de 2016 para la 53era ceremonia anual de premiación del Concurso de Jardinería de NYCHA. Más de 670 jardines de NYCHA fueron evaluados por un panel de diversos profesionales de la horticultura.

Patrocinado por Unilever y el Fondo de Salud Pública de la ciudad de Nueva York, la ceremonia es el punto culminante del programa de jardinería y arborización de NYCHA, una iniciativa de embellecimiento, conservación ambiental y educación que dura todo el año para beneficio de residentes, personas de la tercera edad, la comunidad en general y guarderías de toda la ciudad.

Felicitaciones a:

Ganadores de la ciudad

- **Jardín de flores:** Sweet Success Garden, residencial Manhattanville Houses
- **Huerta:** Morning Glory Garden, residencial Polo Grounds Towers
- **Jardín temático:** Mestric, residencial Pomonok Houses

Ganadores de los premios a la trayectoria

- Saul Barrios, residencial Gun Hill Houses
- Diana Blackwell, residencial Samuel Houses
- Prince "The Cabbage King" English, residencial Walt Whitman Houses
- Anne Marie Rameau, residencial Breukelen Houses
- Caroline Thunder, residencial Pink Houses



Caroline Thunder del residencial Pink Houses, ganadora del premio a la trayectoria

(CONTINUACIÓN DE LA PÁGINA 1) HACIENDO LA CONEXIÓN CORRECTA

Queensbridge a entrar a la era digital.

Durante el verano de 2015, el Alcalde Bill de Blasio anunció una inversión de \$10 millones para llevar servicio de banda ancha gratuito y de alta velocidad a los más de 16,000 neoyorquinos que viven en los residenciales de NYCHA, empezando por Queensbridge Houses, el residencial público más grande de América del Norte. SpotOn Networks, un importante proveedor de soluciones inalámbricas administradas, fue elegido como el proveedor de servicios inalámbricos de banda ancha para el residencial Queensbridge.

La instalación de conexiones de banda ancha para 7,000 residentes en 26 edificios con más de 3,000 apartamentos involucra un montón de trabajo. Se deben instalar módems en dos apartamentos de cada piso, colocándolos en ménsulas protectoras en el techo dentro del armario cercano a los intercomunicadores del apartamento. Para obtener el consentimiento para acceder a los apartamentos, SpotOn contrató a la Sra. Muniz, que ha vivido toda su vida en el residencial Queensbridge, como Supervisora de Relaciones con los Clientes/Gerente de Oficina, y a April Andrews, que se mudó al residencial en 2015, como Vicegerente de Proyecto.

Además de la Sra. Muniz y la Sra. Andrews, SpotOn recientemente contrató un Representante de Relaciones con los Clientes y ha organizado eventos de contratación para interesar a residentes para que trabajen en el proyecto. La empresa espera completar la instalación para fines de 2017. Después del residencial Queensbridge, la ciudad planea instalar una segunda red en el residencial Red Hook Houses en Brooklyn, y una tercera en el residencial Mott Haven Houses en South Bronx.

El Periódico de NYCHA conversó con la Sra. Muniz y la Sra. Andrews acerca de su trabajo.

¿Cómo es trabajar en un proyecto para sus vecinos?

Shameya: Las personas que viven aquí son huesos duros de roer. No les vas a venir con cualquier cuento. Tienen muchas preguntas sobre el proyecto y la instalación: "¿Qué es? ¿Qué hace? ¿Me lo van a cobrar más tarde? ¿Es gratis? ¿Esto es en serio?"

April: Es interesante, si se tiene en cuenta que recién me mudé aquí el año pasado. Me gusta porque he podido hablar con gente que al principio estaba confundida

sobre el proyecto, usando términos que pueden entender. Estoy conociendo a la gente de mi comunidad; voy a la tienda y la gente me reconoce.

¿Por qué la banda ancha es importante, especialmente para los residentes de Queensbridge?

Shameya: Una de las principales razones es que el pago del alquiler, la renovación de los arrendamientos y un montón de cosas que hace NYCHA todos los años se están empezando a hacer por Internet. Tienes un montón de personas de la tercera edad que no usan computadoras, pero tienen parientes que pueden venir y ayudarles. Si vas al McDonald's y allí te dan Wi-Fi gratis, ¿por qué no aquí? Somos uno de los residenciales más grandes y aquí viven muchos estudiantes universitarios, mucha gente talentosa que no puede trabajar o practicar en casa, y tienen que hacer las cosas que les gustan fuera de su casa. Los padres no tienen que pasar por tener que pensar en cómo podrán pagar por Internet para sus hijos. Esto representa un gran progreso para la comunidad. ¡Es magnífico!

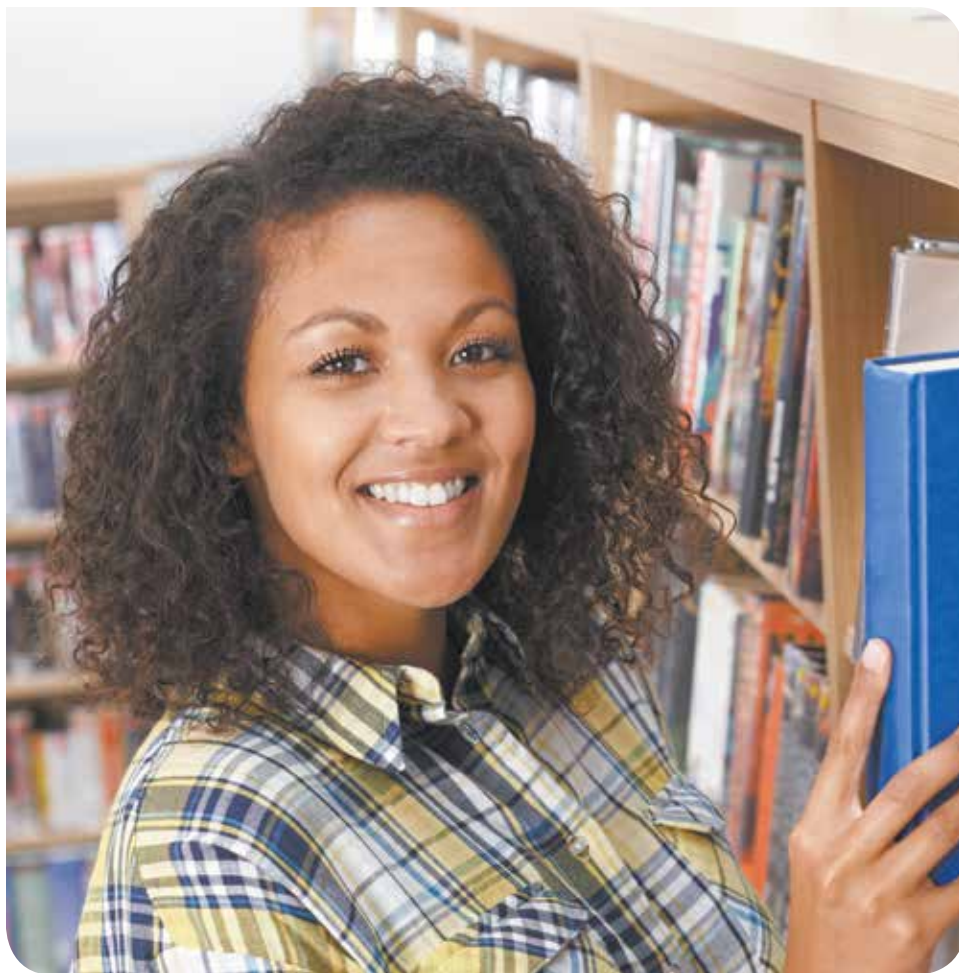
April: Ahora los estudiantes que solo tienen una hora en la biblioteca para hacer sus tareas tendrán acceso ilimitado en sus propias casas. Lo mismo ocurre con aquellos que quieren postularse a un empleo. Quienes estén pensando en volver a estudiar ahora tendrán la posibilidad de hacerlo en casa, a su propio ritmo.

¿Cómo se siente el ser miembro del equipo de SpotOn para llevar la banda ancha gratuita a Queensbridge?

Shameya: Soy inquilina aquí y estoy entusiasmada con la posibilidad de tener banda ancha gratis y de ser parte de este proyecto. Voy a formar parte de este proyecto hasta el final.

April: Como mujer, me enorgullece poder traer esto a mi comunidad. Quisiera ver más mujeres en el campo de la TI. Es muy importante que las chicas se involucren con la TI. Siempre veo cursos de codificación para chicas, pero hay tantas áreas de la TI a las que no acceden. El poder llevar a mi comunidad algo que me apasiona... ni siquiera puedo empezar a describir cómo me siento por poder formar parte de ese movimiento.

Ayuda federal para estudiantes:



¡Ahora es la hora de solicitarla!

ES POSIBLE QUE usted o uno de sus familiares esté pensando en ir a la universidad o a un instituto profesional, pero no sabe cómo podrá pagar por su educación. El primer paso que puede dar para invertir en su futuro es solicitar ayuda financiera con la Solicitud Gratuita de Ayuda Federal para Estudiantes (FAFSA, por sus siglas en inglés). No hay límite de edad para recibir ayuda federal para estudiantes. La solicitud FAFSA puede ayudarle a obtener dinero para pagar su educación mediante subsidios, becas y préstamos.

Necesitará hacer lo siguiente:

- Visitar <http://fafsa.ed.gov/>
- Crear una identificación de Ayuda Federal para Estudiantes (necesitará su número de seguridad social)
- Usar su identificación para iniciar sesión

y completar su solicitud FAFSA (necesitará algo de información sobre el dinero que usted o sus padres ganaron el año pasado)

Si tiene alguna pregunta sobre la solicitud FAFSA, llame a la oficina de FAFSA del Departamento de Educación al **1-800-FED-AID (1-800-433-3243)**. Para obtener asistencia local puede ponerse en contacto con la Oficina de Autosuficiencia Económica y Sostenibilidad del Residente (REES, por sus siglas en inglés) de NYCHA, que puede ayudarle con el proceso de solicitud de ayuda financiera. Para más información, llame a la línea de atención al cliente de REES al **718-289-8100** de lunes a viernes de 9 a.m. a 5 p.m.

Si no tiene acceso a una computadora para completar el formulario en línea, puede usar una de las computadoras disponibles en las camionetas digitales de NYCHA (busque sus ubicaciones en nyc.gov/nycha), o visite su biblioteca o centro comunitario local.



Sus opciones importantes

VISION ZERO (Visión Cero) es un plan del gobierno del Alcalde Bill de Blasio para mejorar la seguridad de las calles de la ciudad de Nueva York y recordar a todos los neoyorquinos que deben hacer su parte para transitar en las calles de modo seguro. Durante los meses del invierno y los días más oscuros del año, aumenta el número de accidentes serios con peatones, especialmente en las primeras horas de la mañana, entre las 4 p.m. y las 9 p.m. He aquí algunos recordatorios para mantenerse seguros:

Al caminar:

- Preste atención a los automóviles que giran; sea especialmente cuidadoso con el tráfico que dobla a la izquierda.
- Haga lo posible para que lo vean de noche: use una bufanda, chaqueta o paraguas de color brillante.
- Mire en todas las direcciones para ver si vienen vehículos y bicicletas, incluso si se trata de una calle de un solo sentido, por si acaso.

Al andar en bicicleta:

- Manténgase alejado del punto ciego de camiones y autobuses; no pase cuando están girando, especialmente sobre el lado en que giran.
- Hágase visible de noche: es obligatorio por ley tener una

lámpara blanca en el frente y una roja atrás, pero también debería usar alguna prenda que refleje la luz.

- ¡Vaya con el flujo del tráfico!

Al manejar:

- Deténgase y espere antes de girar; gire lentamente y siempre suponga que alguien estará cruzando la calle.
- Baje la velocidad y obedezca siempre el límite de velocidad.
- Mantenga la vista en la calle: no escriba mensajes de texto ni hable por teléfono mientras maneja.

Adaptado del sitio web de Vision Zero. Para más información sobre la iniciativa Vision Zero del gobierno de Blasio, visite www.nyc.gov/visionzero.



¿Está preparado para una emergencia?

SI TODOS LOS días hiciera buen tiempo, nunca hablaríamos acerca del clima, pero el hecho es que muchos fenómenos meteorológicos pueden dañar su hogar, y lastimarlo a usted y a sus seres queridos. El invierno trae consigo nevadas extremas, vientos huracanados y lluvia helada que provocan temperaturas bajo cero, apagones e inundaciones que pueden requerir evacuaciones. El clima no es la única causa de emergencias: los desastres naturales, los incendios, la liberación de materiales peligrosos, los accidentes en transporte público, los atentados terroristas, el malestar social (protestas, disturbios) y la interrupción de los sistemas eléctricos, de comunicación e Internet, todo ello puede requerir que usted y su familia abandonen su hogar lo antes posible, con los documentos y registros personales y los suministros que necesite. Se puede crear un plan de emergencias para cada tipo de peligro.

La Oficina de Manejo de Emergencias (OEM, por sus siglas en inglés) de NYCHA quiere que usted esté seguro, independientemente de lo difícil que sea la situación. Debe trabajar con su familia y sus vecinos para elaborar un plan que garantice que estén seguros en caso de emergencia, que se pueda reencontrar con su familia y sus amigos si se separan, y que pueda volver a su vida habitual lo antes posible después de un trastorno meteorológico.

Jacqueline McMikle, la presidenta de la Asociación de Residentes del residencial Ocean Bay Apartments – Oceanside, sabe muy bien lo que es estar preparada para una emergencia. Durante el huracán Sandy, abandonó su hogar en el residencial Rockaways con su bolsa de emergencias (equipo de suministros de emergencia) y no volvió hasta que se reinició el servicio eléctrico 10 días después. “Ninguno de nosotros sabe cuándo podría volver a ocurrir esto. Cuando estás preparado, puedes cuidarte a sí mismo y a tus seres queridos ante cualquier cosa que pueda ocurrir, ya sea un incendio o un tornado o un huracán. Si no estás preparado, podrías terminar varado, como le ocurrió a muchos de nuestros residentes”, explica.



Para comenzar su plan, piense en los tipos de emergencias que podrían alterar su vida cotidiana: si depende

del transporte público todos los días, evalúe varias rutas alternativas y modos de transporte, y también la necesidad de programar tiempo adicional para viajar. Hay aplicaciones gratuitas de información sobre el tránsito, como Citymapper, que le ayudarán a identificar rutas alternativas.

¿Cómo podrá ponerse en contacto con los miembros de su familia si los canales de comunicación normales se ven interrumpidos? Asegúrese de que los miembros de su familia sepan que, si no pueden usar el teléfono para llamar debido a un aumento súbito del volumen de llamadas, es posible que se puedan enviar mensajes de texto. Asegúrese de identificar una persona de contacto que todos conozcan y que no viva en su área antes de que se produzca una emergencia, para poder llamar a esa persona para dejarse mensajes entre sí. Durante las emergencias, a menudo es más fácil realizar llamadas de larga distancia que locales.

Estas son apenas algunas ideas para que comience a crear el plan de emergencias de su familia. Para obtener mucha ayuda adicional, recursos, sugerencias y consejos, visite www.nyc.gov/oem o

www.ready.gov. También se recomienda asistir a uno de los seminarios de preparación para emergencias organizados por la OEM de la ciudad de Nueva York. Asegúrese de inscribirse para recibir alertas y notificaciones gratuitas de emergencia acerca de los servicios de la ciudad en www.nyc.gov/notifynyc.



Nuevo plan de la ciudad para ayudar a sobrevivientes de la violencia doméstica

Para proteger los derechos, la seguridad, los salarios y las viviendas de los sobrevivientes



EL 26 DE OCTUBRE DE 2016, el Alcalde Bill de Blasio y la primera dama Chirlane McCray anunciaron un amplio paquete de políticas para proteger a los sobrevivientes de la violencia doméstica, sus medios de subsistencia y sus hogares.

“La violencia doméstica es una amenaza a la seguridad pública en cada vecindario, afecta a toda la población y es enfrentando a la violencia doméstica que terminaremos con el círculo vicioso que la perpetúa”, afirmó el alcalde de Blasio. “Estamos enviando un mensaje fuerte y claro: no toleraremos la violencia doméstica, los sobrevivientes cuentan con todo el apoyo de la ciudad y los abusadores tienen que hacerse responsables. En el siglo XXI en la ciudad más grande de la Tierra, aquellos que ya han padecido a manos de quienes aman nunca deberían tener que elegir entre su seguridad y su salario o su hogar”.

Puntos destacados del paquete de políticas del Alcalde:

- Comenzando de inmediato, la ciudad protegerá la vivienda de los sobrevivientes y sus familias colocando abogados especializados en inmuebles en cada Centro de Justicia Familiar para aplicar enérgicamente todas las opciones disponibles de conformidad con la legislación, entre ellas luchar para retirar al abusador del contrato de alquiler, restringir el acceso del abusador al hogar del sobreviviente, transferir el contrato de alquiler del abusador a un sobreviviente y dar por terminado un contrato de alquiler sin que se aplique ninguna penalización si el sobreviviente desea mudarse. 311, los abogados y el Departamento de Policía de la ciudad de Nueva York (NYPD, por sus siglas en inglés) derivarán a los sobrevivientes a los Centros de Justicia Familiar de la ciudad.
- Los sobrevivientes de violencia cometida por sus parejas en EE.UU. informan un promedio de 7.2 días de ausencias en el trabajo debido a la violencia doméstica por año. El alcalde de Blasio y la Concejala Julissa Ferreras-Copeland están presentando la legislación de Licencia Pagada Segura que permitirá que los sobrevivientes se tomen licencia pagada del trabajo para atender las necesidades de seguridad inmediata sin temor de ser sancionados.
- El NYPD ha lanzado una nueva herramienta para hacer un seguimiento de los abusadores crónicos y asegurarse de que los oficiales se concentren en detener a los abusadores más peligrosos en primer lugar. Cuando un delincuente viola una orden de protección, el NYPD se contactará con los sobrevivientes para conectarlos con los apoyos de seguridad.

“Las víctimas de violencia doméstica nunca deberían estar en riesgo de perder su hogar o su salario porque están tratando de protegerse a sí mismas y a su familia”, dijo la defensora pública Letitia James. “Con demasiada frecuencia, las víctimas de violencia doméstica son doblemente victimizadas: se ven obligadas a perder días de trabajo o se ven obligadas a huir de sus hogares para escapar de la violencia reiterada. Quiero agradecer al alcalde de Blasio por implementar estas nuevas medidas que ayudarán a todos los neoyorquinos a conseguir el apoyo que necesitan para sentirse seguros”.